

## RELACION

DE LAS MERCEDES, QUE EL REY  
de la Gran Bretaña ha hecho a sus vasallos leales:  
donativos que de ellos ha recebido: y castigos que  
han experimentado los rebeldes, é inobedientes.

Refierefe la suspension de Armas, que se ha  
ajustado entre España, é Inglaterra.

Año de 1660,



ALGUNAS personas curiosas han dudado,  
porquè los Reyes de Inglaterra se intitulan  
Defensores de la Fè, y Reyes de Francia?

A la primera duda se satisfaze, con que  
por muerte de Carlos el Hermoso, hijo de  
Filipo Quarto Rey de Francia [que sucedió  
año de 1327. y fue el vltimo de la linea de Hugo Capeto, cu-  
ya sucession durò 340 años] se originò vna reñda question en-  
tre Franceses, é Ingleses, sobre quien auia de suceder en aquel  
Reyno? Dezian los Franceses, que supuò lo que el dicho Car-  
los auia muerto sin sucession de varon, devia suceder en aquel  
Reyno Filipo de Valoes [hijo de Carlos Conde de Valoes, her-  
mano del dicho Filipo el Hermoso, bisnieto de San Luis Rey  
de Francia] por ser pariente mas cercano, y en fuerza de la ley  
Salica de los Francos, que excluye la sucession de hembra en  
aquella Corona. Esta dezian los Ingleses, que recaia en su Rey  
Eduardo Tercero, por ser hijo de Isabel, hija del dicho Filipo  
Quarto Rey de Francia, casada con Eduardo Segundo, Rey de  
Inglaterra. De este litigio redundò, que Filipo de Valoes, con  
el favor de los Prìncipes de la Sangre (cuyos Prìncipes tuvièrò  
principio en los dos dos hijos del dicho Rey San Luis) e cerò

nó Rey de Francia, la possuyó él, y sus successores en la Casa de Valoes, q̄ feneciendo en Henrico Tercero, dio principio la de Borbon en Henrico Quarto, Duque q̄ fue de Baudouin, y se ha continuado hasta el Christianissimo Luis Dezimoquarto, que oy Reyna. Y el dicho Eduardo de Inglaterra, ofendido (segun dezia) de que le huviesse quitado el Reyno de Francia, en q̄ sucedia, entró en él el año de 1335. con poderosos exercitos de combatientes, y dió crueles batallas a los Franceses có diuerlos successos: cuya guerra continuaron los successores de Eduardo, y ganaron muchas Provincias en Francia, y en particular possuy. ron la Guiena (cuya cabeça es Burdeos) mas de 100. años, hasta que Carlos Septimo los echo de ella por fuerza de Armas. Y por esse derecho los Reyes de Inglaterra, desde el dicho Eduardo Tercero, hasta Carlos Segundo de este nombre, que es de quien vamos hablando, se intitulan, y traen la insignia de Reyes de Francia. Asi lo refiere Polydoro lib. 19. Paulo Emilio lib. 8. y Genebrardo en su Cronologia lib. 4. año 1317.

A la duda segunda se satisfaze, con que el año de 1521. comenzó a esparcirse la perniciosá secta de Martin Luthero por algunas Provincias del Septentrion: opusose a ella el Rey Henrico Octauo de Inglaterra, y con ardiente zelo escriuio vn libro, con mucha erudicion, en alabanza de los siete Sacramentos dela Iglesia, que dedico al Pontifice Leon Dezimo: en cuya remuneracion le concedio el glorioso titulo de Defensor de la Fè, tan arra ygada, y establecida en aquel Reyno desde la predicacion del Santo Joseph ab Arimatia, Discipulo de Iesu Christo, Redemptor nuestro, hasta el dicho Rey Henrico Octauo. El qual gozo el dicho Titulo (aunque despues lo desmereció por la secta que introduxo en aquel Reyno, negando la obediencia a la Iglesia) y gozan oy los Reyes sus successores hasta el presente. Dizenlo assi Blando lib. 3. George Lilio en su Cronico de Inglaterra, Genebrardo lib. 4. año 1522. y otros muchos Autores.

Prosiguiendo los successos de Inglaterra, digo, que demas de las mercedes que el Rey de la Gran Bretaña ha hecho a sus vassallos, despues de su entrada en la Ciudad de Londres, nombró  
por

por Parlamentarios, o Consejeros de Estado a sus dos hermanos los Duque de York, y de Gloucester, a Don Iacobo Butlero Marquis de Ormond, Conde de Oñi, Cauallero del Orden de la Jarriera, o Liga dorada, Irlandès de Blacem (de cuya casa fue el glorioso Martyr Santo Thomas Arçobispo de Canturberi) y su Gran Masitre, o Mayordomo mayor. Al Conde de Mancheste, su Camarero mayor. Al Conde de Oxford, Cauallero de la Jarriera. Y Caualleros ordinarios, a diversos Gentilshombres del Reyno, Coroncles, y Oficiales de sus Exercitos, y Armadas.

Ha mandado prender mucho numero de Ingleses, que tuvieron parte en la muerte del Rey su padre; y en particular queda en prision el Coronel Ioyze: el qual, hallandose en la Plaza de Londres, y viendo que no auia Verdugo que quisièse degollar a su Rey, se puso vna masearilla, y lo degollò en lo alto del Cadahalso, con admiracion de todos los presentes.

Ha mandado mudar los nombres a todos los Nauios de Guerra, y de Mercaderias, del tiempo de Oliuer Cromuel: que ni aun en esto quiere el Parlamento que aya memoria de hombre tan detestable. Y el Nauio nombrado *Nasoot*, que es el mejor, y mas grande de Inglaterra (porque juega cien piezas de bronze) ha mandado el Parlamento, que de aqui adelante se llame *Carlos*, por ser este el nombre de su Magestad Britanica.

Y alimismo se han mandado quitar las Gavelas impuestas en aquel Reyno desde el año pasado de 1642. y restablecer las antecedeates. Y en agradecimiento de este beneficio, los Reynos, y Provincias de Inglaterra han ofrecido servir a su Magestad con las cantidades que se siguen.

El Reyno de Irlanda embio a dar la obediencia a su Magestad, y vn presente 2000 libras sterlinas, y 200. a cada vno de sus hermanos, con los Diputados Mylord B.oghil, y los Caualleros Carlos Coote, y Teosilo Jones.

El de Escocia hizo la mesma funcion con otros quatro Diputados, y le presentaron 3000 libras sterlinas, y otras 200. a sus hermanos, por mitad.

La Ciudad de Londres con su Provincia, ha ofrecido servir a su Magestad dentro de cierto tiempo, con 50000 reales de a ocho.

El Principado de Galès, con cien mil.  
La Ciudad de York, y su Provincia, con otros cien mil.  
El Ducado de Cornwalles, con ochenta mil.  
El de No. folk, y Ciudad de Norwich, con sesenta mil.  
El de Gloucester, con cinquenta mil.  
El de Lancastre, con otros cinquenta mil.  
El de Somersset, con treinta mil.  
La Provincia de Exeter, con cinquenta mil.  
La de Lanconia, con quarenta mil.  
El Condado de Estrasfort, con treinta mil.  
El de susfolk, con veinte mil.

Y las demas Provincias, y Estados de menos poblaciones se han ofrecido servir con la cantidad de moneda que alcanza la posibilidad de sus fuerzas.

Y asimismo el Reyno de Irlanda presentó al General Monck [en agradecimiento de aver trabajado en el restablecimiento de su Rey a la Ciudad de Londres] vn cavallo enxazado de poderia, con el freno, estribos, clavazon, erraduras, y espuelas de oro mazizo; y vn Espadon hermosísimo, con la guarnicion, y contera del mismo metal.

Lunes 10. de Junio entró el Rey en el Parlamento, junto cō sus hermanos los Duques de York, y de Gloucester; y de los Condes de Ormond, Bristol, Manchestre, del General Monck, del Cauceiller del Reyno, y de otros muchos Cavalleros: y estuvo en cōferencia mas de quatro horas, recibiendo memoriales de las viudas, y de los huérfanos (a cuyos maridos, y padres, por ser de la faccion Realista, quitò la vida la tyrania de Cromuel, y la de los Ministros de su tiempo) en que le pedian justicia contra tan iniquos Iuezes; restitucion de los cargos, oficios, y haciendas que les auian quitado: y los pobres satisfacion en moneda, para poderse alimentar, y sustentar sus vidas. Y esta peticion justificauan los pretendientes con vna razon muy fuerte, y era, que supuesto que su Magestad estava actualmente premiando a aquellos vassallos, que le fueron leales, y le ayudaron a restablecerle en su Reyno: con mucha razon deuenia premiar a las viudas, y a los hijos de aquellos vassallos, que defendiendo la autoridad de su Rey, rindieron la vida, y sus haciendas

ziend a a mano de los alcauolos, y de leales. Todo lo qual visto y considerado por su Magestad, mandò dar nombre de *maytales*, a los dichos difuntos: y que los oficios, dignidades, y honores que tenian al tiempo de su muerte, se les restituya a sus hijos, y herederos, junto con las haciendas que se les huviessen quitado. Y que la satisfacion, que (en quanto a la hacienda) se les huviessè de hazer, assi a los susodichos, como a las viudas, y huerfanos pobres, huviessè de ser de los bienes, y rentas, que possien, o possieian entonces los dichos Iuezes a quienes mandò el Rey prender, y que fuesen castigados como agresores de tan atrozes, è iniquas muertes. Y assimismo se mando de fembargar las haciendas de los Catholicos de aquel Reyno, y los declarò aptos para poder obtener oficios en la Republica: cuyos decretos confirmaron los Parlamentarios de ambas Camaras: y que en todos los Reynos de Inglaterra se observe, y vñe el libro antiguo de las Oraciones: y no obstante que lo contradixeron los sectarros Presbyteranos, celebran los Obispos, vestidos de Pontifical, los Oficios en la Iglesia Cathedral de Londres, en la Capilla del Rey, y en otras muchas partes de Inglaterra: cosa que no se ha hecho desde el dicho año de 1642. Y finalmente en el Parlamento de este dia se tratò de efectuar la Paz entre aquella Corona, y la de España: y para dar principio a ella, embiò el Rey de la Gran Bretaña, a Mylord Bomet [que ya se halla en la villa de Madrid con titulo de Embaxador] a dar la norabuena a nuestro Gran Monarca Filipo Quarto, del castamiento que ha hecho la Serenissima señora Infanta de España, con el Christianissimo Luis Dezimoquarto de Francia. Y el Rey nuestro señor embiò a Londres al Marques de Conflans, sobrino del Baron de Batevila, Gouernador de la Ciudad de San Sebastian, a dar la norabuena a aquel Rey, de su restabecimiento en la Corona de Inglaterra. Y assimismo se ha mandado dar libertad a los prisioneros Ingleses, que durante el tiempo de las guerras, que levantò Cromuel con España, se han hecho en los Estados de Flandes: y embarcaciones, y viueres desde Ostende al Puerto de Douvres. Y los Ingleses han hecho la mesma funcion con los vassallos del Rey nuestro señor, dandoles embarcaciones desde Douvres al Puerto de Ostende.

Ha mandado su Magestad publicar suspension de Armas, assi por mar, como por tierra, entre esta Corona, y la de Inglaterra, en el interin que se efectuan las Pazes; y que los Nauos de aquella Nacion puedan entrar libremente en qualesquier Puertos de los Reynos de España, y que sean tratados como amigos, y confederados. Lo mismo ha mandado el Rey de la Gran Bretaña a sus vasallos, como se verá por vn tanto del orden que aquella Magestad embió a Mylord Bonet, su Embaxador en la Corte de España, que es como se sigue.

**D**on Henrique Bonet, Cavallero y Gentilhombre de la Camara Privada de su Magestad del Rey de la Gran Bretaña, y su Residēte en la Corte del Rey de España, &c. A todos los Capitanes de Fragatas, y Nauos particulares de guerra, y a todos los Oficiales, y otras qualesquier personas que están en servicio del Rey nuestro señor, salud, &c. Por quanto el Rey nuestro señor por particular y señalada providencia de Dios, con especial ayuda de sus leales vasallos, ha llegado a la quita, y pacifica possession de sus Reynos, y Dominios, a cuyo bien, y seguridad queriendo acudir ante todas cosas, fue servido, por sus cartas de 18. de Junio, de ofrecer a su Magestad Catholica una suspension de Armas por mar y tierra, entre los subditos de los Reynos, y Señorios de su Magestad de la Gran Bretaña, y los de su Magestad Catholica del Rey de España, &c. Y siendo assi que dicha oferta ha sido bien recebida por su Magestad Catholica, como parece por su declaracion (cuyo traslado remito con esta) que está pasado, y convenido entre los dos Reyes, que yo de mi parte declare, y haga saber a todos, y qualesquier Capitanes de Fragatas, y Nauos de guerra, y les de a entender lo referido. Y en conformidad de ello, yuego, y requiero en nombre de su Magestad, a todos, y a qualesquier de vs. ms. que actualmente están navegando, se abstengan, y eviten de toda hostilidad contra los Dominios, Puertos, Subditos, Nacios, y Vasallos, de qualquier condicion y calidad que sean, lo antes a su Magestad Catholica de España, &c. y que les ayuden, y favorezcan en todo, y por todo, como se contiene en los articulos de Paz, hechos y declarados entre las dos Coronas en tiempos passados, hasta tanto que el Rey nuestro señor dé otro orden. Tasa, mismo day aniso a V.

mas, y les asseguro por esta presente instrucción, que todos, y qualesquier súbditos del Rey N. S. puedan entrar libremente, y con grande seguridad en todos y qualesquier Puertos de su Magestad Catholica, y que recebiran en ellos la acogida y trato amigable que para su alivio, y socorro huvieren menester, como amigos, y aliados de su Corona. Todos Vs. mrs. y cada uno de por sí, se ha de dar por usado, y portarse bien, en conformidad del dicho Tratado, so pena del disgusto, e indignacion de su Magestad.

Hasta aqui es la forma de la Publicacion de la suspension de Armas, que el Rey de Inglaterra embió a Henrique Bonet, su Embaxador en Madrid. Escusate referir la que el Rey Don Felipe Quarto nuestro señor embió a notificar a todos los Gouernadores de los Puertos de estos Reynos, en razon de la dicha suspension, porque en sustancia contiene lo mismo.

Felicissima ha sido para la Europa la primera decada, o los diez dias primeros del mes Junio deste año de 1660. porque en ellos han sucedido cosas notables en favor de la Christianidad, como se verá por la recopilacion de sucesos siguientes.

Miercoles 2. de Junio, su Magestad Britanica, llamado de sus validos, se embarcó en Olanda, y fue a tomar posesion de su Reyno:

Jueves 3. de dicho mes, se celebraron los Desposorios de la Serenissima señora Doña Maria Teresa, Infanta de España, cō el Christianissimo Luis Dezimoquarto de Francia, en la Iglesia de Santa Maria de la villa de Fuenterrabia.

Viernes 4. desembarcó el Rey de Inglaterra en el Puerto de Douvres, y el dia siguiente llegó a la Ciudad de Conturberi, donde le dieron la obediencia los Diputados de ocho Provincias de aquel Reyno.

Domingo 6. en la Casa de la Conferencia [que se formó en la Isla de los Fayanes, que haze el Rio Vidafoa, junto a Yrun, en la Provincia de Guipuzcoa) fueron las vistas de los dos Poderosos Monarcas de la Europa, del Rey Don Felipe Quarto nuestro señor, y del Christianissimo Luis Dezimoquarto de Francia, y firmaron las Pazos hechas entre ambas Coronas.

Lunes 7. fueron las entregas de la dicha Serenissima señora Infan-

Infanta, al Christianissimo Rey de Francia, su Esposo, en la dicha Casa de la Conferencia.

Y este mismo dia se ajustaron las Pazes entre los Reyes de Suecia, y Dinamarca, Duque de Holstein, y otros Principes del Norte, en la campaña de Croonemiurg, vno de los Castulos del Estrecho del Zont, en el mar Baltico. Pocos dias despues de auerse concludido las Pazes entre el señor Emperador de Alemania, Rey de Polonia, Rey de Suecia, Marques de Brandemburg, y otros Principes Alemanes.

Martes 8. fue la triunfante entrada del Rey de la Gran Bretaña en la Ciudad de Londres, con la Magestad, y grandeza que se declaró en la Relacion antecedente.

Miercoles 9. cumplio el dicho Rey treinta años de edad, y hizo en este dia muchas mercedes: nombrò a sus hermanos por Parlamentarios, como asimismo a otros muchos Caualleros, que por Catholicos, y Realistas, han andado peregrinando por diuersas Provincias del Mundo desde el año de 1642.

Y finalmente Lunes 10. del dicho mes, entro el Rey con sus hermanos, y demas Caualleros en el Parmento, y en él se decretaron los Acuerdos arriba referidos en favor de los Catholicos de aquel Reyno, y se ajustò la suspension de Armas con la Corona de España.

De modo que ajustadas en estos diez dias las Pazes de toda la Christianidad (sin quedar mas guerra que la que ocasionà los Rebeldes de Portugal) le restituyeron a sus Cortes los dos Poderosos Monarcas de la Europa, como asimismo el señor Emperador de Alemania a Gratz, Metropoli de la Stiria: el Rey de Polonia a Cracovia, la Reyna viuda del Rey de Suecia, a Stokholm, el Rey de Dinamarca a Copenhagen, el Marques de Brandemburg a Berlin, el nuevo Duque de Holstein a Coningen, y todos los demás Principes interesados en dichas Pazes, a las Ciudades de sus Residencias. Den se a Dios las gracias por las mercedes que continuamente haze a sus criaturas.

---

*Con licencia, Impresso en Sevilla, por Iuan Gomez de Blas,  
Impressor mayor de dicha Ciudad.*

*Año de 1660.*